

MAGELLAN™

Two-Way Wireless PGM
MG-2WPGM (433/868MHz)
V1.1



Instructions
Instrucciones

PARADOX®
SECURITY SYSTEMS

Printed In Canada 07/2007 www.paradox.com MG2WPGM-T102

Türkçe

2-Yollu Kablosuz PGM Magellan konsolu için 1 PGM sağlar ve 2-yollu kablosuz iletişimi sayesinde kendi ile PGM ünitesi arasında haberleşme sağlar. Magellan sistemde daha fazla güvenlik sağlamak için Backup Alarm Rapor Opsiyonunu ekledik. Bu fonksiyonla Magellan konsolu ile 2WPGM86 arasında mükemmel iletişim kontrolü sağlanır.

Yer & Montaj

2WPGM Magellan konsoluyla 35m (115ft) etrafına monte edilmelidir. 2WPGM 'i monte etmeden önce ünitenin en üst düzey performansını sağlamak için sinyal gücü testlerinin yapılması gerekir.

Anteni eğip, bükmemeyi veya değiştirmeyin. PGM modülünü metal objelerin yakınına etkilenmemesi için monte etmeyin.

Uniteyi Çalıştırma

Unite AC veya DC güç girişiyle çalışır. Kablo bağlantısı için Şekil 1'e bakınız.

AC: 6Vac(500mA) to 16Vac (200mA)
DC: 5Vdc (500mA) to 20Vdc (200mA)

Sinyal Gücü

Magellan konsolunun sinyal gücünü MG-2WPGM86'yi test etmek için :

1. MG-2WPGM'yi monte etmek istediğiniz yere yerleştirin.
2. Anti-tamper switch'ine basarak veya PGM'e bağlanan bir zonu açarak bir aktarım yapın
3. RSSI LED'inin yanıp yanmadığını kontrol edin. *LED sinyalini yorumlamak için LED göstergelerine başvurun.*

Sinyal gücü zayıfsa, üniteyi başka bir yere aktarın ve test edin.

2WPGM'nin sinyal gücü testinin Magellan

konsolunda yapılması için Magellan Programlama Rehberine bakınız.

2WPGM nin sinyal gücü testinin Magellan konsolu üzerinden yapmak için, zon ve/veya PGM'in konsolda programlanması gereklidir.

Jumper Ayarları

Jumper (JP1) 'de zonun giriş ayarları yapılır. Jumper'in yerini öğrenmek için Şekil 1'e bakınız.

JP1 ON = Normal olarak Açık (N.O.) zon
JP1 OFF = Normal olarak Kapalı (N.C.) zon

Jumper ayarını zon girişinin kablolanması ile uyumlu olmalıdır. Zon girişi kablolanması N.O. ise jumperda ON olmalıdır.

PGM Aktif Etme Olayı

Bu özellikle Magellan konsolunun PGM'i sistemde özel bir olay meydana geldiğinde aktif etmesi için programlar. PGM'de deaktivasyon olmadıkça veya PG gecikme süresi olmadıkça aktif durumda kalır.

Olay listesi için, Magellan Programlama Rehberine bakınız.

PGM Deaktivasyon Olayı

PGM'i aktif ettikten sonra, PGM deaktivasyon olayında normal durumuna döner.

PGM Gecikmesi programlandıysa ilgili PGM Deaktivasyon Olayı ilave PGM Aktivasyon Olayı olarak kullanılır.

Olay listesi için, Magellan Programlama Rehberine bakınız.

PGM Gecikmesi

Özel bir olay meydana geldiğinde PGM'in deaktivasyonu yerine, PGM bu bölümde girilen süreden sonra deaktif olur. 000 girilerek PGM Deaktivasyon Olayıyla PGM'in deaktif edilmesi sağlanır.

LED Göstergeleri

RX LED: Yeşil LED, modül Magellan Konsolundan yada alıcıdan bilgi almaya başladığında yanar.

TX LED: Kırmızı LED modül Magellan Konsoluna yada alıcıya bilgi göndermeye başladığında yanar

RSSI LED: Sarı LED alınan mesajın gücünü gösterir :

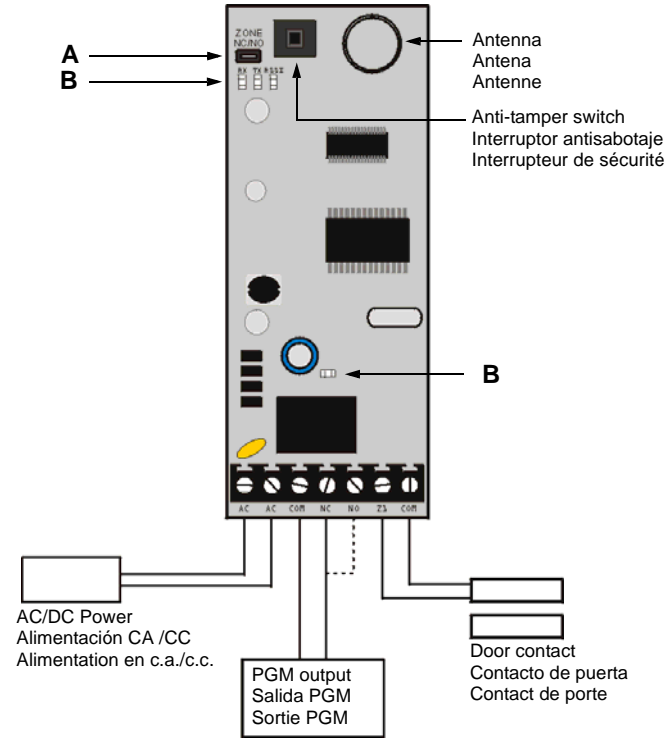
- LED iki kere yanıp sönerse sinyal mükemmeldir.
- LED bir kere yanıp sönerse, sinyal zayıftır.
- LED yanmıyorsa sinyal yok demektir.

Röle LED'i: Yeşil LED PGM rölesi ON ise yanar.

Yanda şekil 1'de her LED'in yerini görebilirsiniz.

Technical Specifications	
Power Input	AC: 6Vac (500mA) to 16.5Vac (200mA) DC: 5Vdc (500mA) to 24Vdc (200mA)
RF Frequency	MG-2WPGM: 433MHz MG-2WPGM86: 868MHz
Current Consumption	Relay ON: 45-160mA Relay OFF: 6-20mA
PGM	1 N.O./N.C. 5A, 28V relay
Relay's Maximum Voltage	60Vdc/28Vac
Anti-Tamper Switch	Yes
Jumper Settings	ON: Normally Closed (N.C.) OFF: Normal Open (N.O.)
Operating Temperature	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Range	35m (115ft) with MG-6160 / MG-6130 70m (230ft) with MG5000 / MG5050 / MG-RTX3
Compatibility	MG-6060 V1.2 or higher MG-6160, MG-6130 MG5000, MG5050 Spectra SP series (used in conjunction with the MG-RTX3 Wireless Expansion Module)
Dimensions	12.5cm x 4.6cm x 2.5cm (4.9in x 1.8in x 1.0in)
Certification (i.e. CE, UL)	For updated information, visit www.paradox.com

Figure / Figura 1



A Jumper / Puento / Cavalier

JP1 ON = Normally Closed (N.C.) zone
JP1 OFF = Normally Open (N.O.) zone

JP1 ON = Zona Normal Cerrada (N.C.)
JP1 OFF = Zona Normal Abierta (N.A.)

JP1 INSTALLÉ = zone normalement fermée (N.F.)
JP1 NON INSTALLÉ = zone normalement ouverte (N.O.)

B LED Indicators - see Table 1

Indicadores LED - ver la Tabla 1

Voyants DEL - voir le Tableau 1

Warranty

For complete warranty information on this product please refer to the Limited Warranty Statement found on the website www.paradox.com/terms. Your use of the Paradox product signifies your acceptance of all warranty terms and conditions. Magellan and Spectra SP are trademarks or registered trademarks of Paradox Security Systems Ltd. or its affiliates in Canada, the United States and/or other countries. For the latest information on products approvals, such as UL and CE, please visit www.paradox.com. © 2007 Paradox Security Systems Ltd. All rights reserved. Specifications may change without prior notice. One or more of the following US patents may apply: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 and RE39406 and other pending patents may apply. Canadian and international patents may also apply.

ÜRETİCİ FIRMA :
Paradox Security Systems
780 Industrial Boul.
ST.Eustache, Montreal
Quebec Canada J7R5V3

İTHALATÇI FIRMA :
Videofon Güvenlik Sistemleri Ltd.Şti.
Perpa Ticaret Merkezi A Blok K:8
No: 839/841 Okmeydanı/İSTANBUL
Tel: 0212-320 85 60(pbx) Fax: 0212-320 85 63
E-mail: info@videofon.com.tr
Web Site: www.videofon.com.tr

Español

El MG-2WPGM es una PGM inalámbrica bidireccional que también provee una entrada de zona. Después de asignar el módulo PGM al sistema, la PGM puede ser programada para activarse y desactivarse como se explica en la Gui de Programación del sistema. La Opción de Reporte de Alarma de Seguridad permite supervisar la presencia de la consola Magellan.

Ubicación y Montaje

La MG-2WPGM debe ser instalada a hasta 35m (115ft) de distancia de la consola Magellan. Antes de montar la MG-2WPGM, efectuar una prueba de fuerza de la señal para asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad.



No cortar, doblar o alterar la antena. Evitar ubicar el módulo de PGM cerca de o sobre metal pues esto podría afectar la transmisión

Encendido de la Unidad

La unidad necesita una entrada de alimentación CA o CC. Ver en la Figura 1 las conexiones del cableado.

CA: 6Vca (500mA) a 16.5Vca (200mA)
CC: 5Vcc (500mA) a 20Vcc (200mA)

La fuente de alimentación externa a usarse con esta módulo debe ser de un tipo que este homologada /certificada, aceptada por las autoridades donde el módulo será instalado y usado.

Prueba de Fuerza de la Señal

Para probar la fuerza de la señal de la consola Magellan con la MG-2WPGM:

- Ubicar la MG-2WPGM donde se tenga pensado instalarla.
- Efectuar una transmisión pulsando el interruptor antisabotaje o abriendo la zona que está conectada a la PGM.
- Verificar que el LED RSSI esté parpadeando. Para interpretar la señal LED, ver la *Tabla 1*.

Si la fuerza de la señal es débil, ubicar la unidad en otro lugar y probarla de nuevo.

Para probar la fuerza de la señal de la MG-2WPGM en la consola Magellan, ver la *Guía de Programación de Magellan*.



Para poder efectuar una prueba de fuerza de señal del MG-PGM2W mediante la central, la zona y /o la PGM debe ser programada en la consola.

Configuración de Puentes

El Punte (JP1) determina la configuración de entrada de la zona. Consultar la Figura 1 para conocer la ubicación del puente.

JP1 ON = Zona Normal Cerrada (N.C.) (de fábrica)

JP1 OFF = Zona Normal Abierta (N.A.)



Se debe configurar el puente para que coincida con el cableado de la entrada de zona. Si la entrada de zona está cableada como N.A., el puente debe estar en la posición OFF.

No usar resistencias RFL con entradas universales /de zona.

Tabla 1: Indicadores LED

LED	Mensaje
RX	Recepción de información
TX	Enviando información
RSSI	Indica fuerza de la señal Parpadeo 2 veces Señal fuerte Parpadeo 1 vez Señal débil Sin parpadeo Sin señal
Relé	Indica que el relé está ON

Opción de Reporte de Alarma de Seguridad (MG-6130 / MG-6160)

Esta característica permite supervisar la presencia de la consola Magellan. Si habilitada, un intento de comunicación entre la consola y la MG-2WPGM confirma su presencia y funcionamiento. Si no se logra la comunicación, el relé de la MG-2WPGM se activa automáticamente de acuerdo a la Tabla 2. El relé se desactiva cuando se restablece la comunicación con la consola.

Estado	Confirmación de la Comunicación	Intentos fallidos antes de activación de relé
Retardo de Entrada	Cada 15 segundos	3
En alarma	Cada 15 segundos	3
Armado	Cada minuto	3
En espera	Cada 18-20 minutos	4

Para habilitar el Reporte de Alarma de Seguridad

- En el Menú Rapido del Instalador de la consola, seleccionar **4-SETUP SISTEMA** ⇨ **7-PERFIL SALIDA**.
- Seleccionar la salida que se desea modificar o añadir.
- Con la tecla Siguiente, recorrer hasta llegar a la opción SUPERV CONSOLA? y pulsar ok.

Opción de Seguimiento de Alarma/Sirena (MG-6130 / MG-6160)

Esta característica permite definir si la PGM se activa siguiendo una alarma o sirena. El relé del MG-2WPGM se desactiva después de cinco minutos o al restablecerse la comunicación con la consola Magellan.

Para que esta característica funcione correctamente, se debe programar en primer lugar el MG-2WPGM para que siga una alarma o sirena.

- En el Menú Rapido del Instalador de la consola, seleccionar **4-SETUP SISTEMA** ⇨ **7-PERFIL SALIDA**.
- Seleccionar la salida que se desea modificar o añadir.
- Con la tecla Siguiente, recorrer hasta llegar a la opción “SIGUE ALARMA?” o “ACTIVACIÓN ALARMA” y pulsar **ok**.
- Habilitar la Opción de Opción de Supervisión y Seguimiento de Alarma/ Sirena de la Consola en la consola (sección [297] opciones [1] a [4]).

Protección de PGM

Cada minuto que la PGM está activada, la MG-2WPGM verificará que la central está en buen estado (a menos que la PGM esté activada por un periodo de tiempo definido). Si no hay respuesta desde la central, la MG-2WPGM se desactivará después de 5 minutos a menos que reciba otro comando desde la central.

Especificaciones Técnicas		
Entrada de Alimentación	CA: 6Vca (500mA) a 16.5Vca (200mA) CC: 5Vcc (500mA) a 20Vcc (200mA)	
Radiofrecuencia	MG-2WPGM: 433MHz MG-2WPGM86: 868MHz	
Consumo de Corriente	Relé Encendido: 45-160mA Relé Apagado: 6-20mA	
PGM	1 relé N.A./N.C. de 5A, 28V	
Voltaje Máximo del Relé	60Vcc/28Vca	
Interruptor Antisabotaje	Sí	
Configuración de Puentes	ON: Zona Normal Cerrada (N.C.) OFF: Zona Normal Abierta (N.A.)	
Temperatura de Funcionamiento	0°C a 50°C (32°F a 122°F)	
Alcance	35m (115ft) con MG-6160 / MG-6130 70m (230ft) con MG5000 / MG5050 / MG-RTX3	
Compatibilidad	MG-6060 V1.2 o posterior MG-6160, MG-6130 MG5000, MG5050	Serie Spectra SP (usado junto al Módulo de Expansión Inalámbrico MG-RTX3)
Dimensiones	12.5cm x 4.6cm x 2.5cm (4.9in x 1.8in x 1.0in)	
Certificación (i.e. CE, UL)	Para información actualizada, visitar www.paradox.com	

Garantía

Para una información detallada acerca de la garantía de este producto consultar la Declaración de Garantía Limitada (en inglés) que se encuentra en el sitio web de paradox: www.paradox.ca/terms. El uso de este producto Paradox significa la aceptación de todos los términos y condiciones de la garantía. Magellan es una marca de comercio o marca registrada de Paradox Security Systems Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y /o otros países. Para información de último minuto respecto a la homologación de productos, como UL y CE, sírvase visitar nuestro sitio Web en www.paradox.ca. © 2007 Paradox Security Systems Ltd. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Una o más de las siguientes patentes EE.UU. podría aplicarse: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 y RE39406 y otras patentes pendientes podrían aplicarse. Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse.

Français

La MG-2WPGM est une sortie PGM sans fil bidirectionnelle qui offre également une entrée de zone. Après l'assignation du module de sortie PGM à un système, la sortie PGM peut être programmée pour s'activer ou se désactiver telle que détaillée dans le Guide de programmation du système. L'option de rapport d'avertissement de sécurité permet à l'utilisateur de surveiller la présence d'une console Magellan.

Emplacement et installation

La MG-2WPGM doit être installée à moins de 35 m (115 pi) de la console Magellan. Avant d'installer la MG-2WPGM, effectuer une vérification de la puissance du signal afin d'assurer une performance optimale de l'unité.



Ne pas couper, courber ou altérer l'antenne. Éviter d'installer l'unité de sortie PGM près ou sur du métal, car cela pourrait nuire à la transmission.

Mise sous tension de l'unité

L'unité nécessite une alimentation en c.a. ou en c.c. Se référer à la Figure 1 pour le raccordement des fils.

Courant alternatif (c.a.) : 6 Vc.a. (500 mA) à 16,5 Vc.a. (200 mA)

Courant continu (c.c.) : 5 Vc.c. (500 mA) à 24 Vc.c. (200 mA)

Le bloc d'alimentation externe utilisé avec ce module doit être homologué/ certifié de façon acceptable par les autorités de l'endroit où le module est installé et utilisé.

Vérification de la puissance du signal

Pour vérifier la puissance du signal du panneau de contrôle avec la MG-2WPGM :

- Placer la MG-2WPGM à l'endroit prévu pour son installation.
- Effectuer une transmission en appuyant sur l'interrupteur de sécurité ou en ouvrant la zone raccordée à la sortie PGM.
- Vérifier si la DEL d'indication de puissance du signal reçu clignote. Se référer au *Tableau 1* pour interpréter le signal de la DEL.

Si la puissance du signal est faible, changer l'unité d'endroit et refaire une vérification. Pour vérifier la puissance du signal de la MG-2WPGM au panneau de contrôle, voir le *Guide de programmation* du panneau de contrôle.



Afin d'effectuer une vérification de la puissance du signal de la MG-2WPGM au moyen du panneau de contrôle, la zone et/ou la sortie PGM doit(doivent) être programmée(s) dans la console.

Positionnement du cavalier

Le cavalier (JP1) détermine le réglage de l'entrée de zone. Se référer à la Figure 1 pour l'emplacement du cavalier.

JP1 INSTALLÉ = zone normalement fermée (N.F.) (par défaut)

JP1 NON INSTALLÉ = zone normalement ouverte (N.O.)

Le cavalier doit être positionné de façon à correspondre au câblage de l'entrée de zone. Si l'entrée de zone est N.O., le cavalier doit être NON INSTALLÉ.

Ne pas utiliser de résistances de FDL avec des entrées de zone/universelle.

Tableau 1: Voyants DEL

DEL	Message
RX	réception d'information
TX	transmission d'information
Indication de puissance du signal reçu	Indication de la puissance du signal clignote deux fois signal fort clignote une fois signal faible clignote pas du tout aucun signal
Relais	indique que le relais est ACTIVÉ

Option de rapport d'avertissement de sécurité (MG-6130 / MG-6160)

Cette option permet la surveillance de la présence de la console Magellan. Si activée, une tentative de communication entre la console et la MG-2WPGM est établie pour confirmer leur présence et leur fonctionnalité. Si la communication n'est pas établie, le relais de la MG-2WPGM s'active automatiquement selon le Tableau 2. Le relais se désactive lorsque la communication avec la console est réinitialisée.

État	Confirmation de communication	Tentatives échouées après activation du relais
délai d'entrée	chaque 15 secondes	3
en alarme	chaque 15 secondes	3
armé	chaque minute	3
contourné	chaque 18-20 minutes	4

Pour activer le Rapport d'avertissement de sécurité :

- dans le Menu rapide pour l'installateur de la consola, sélectionner **4- CONFIG. SYSTÈME** ⇨ **7- PROFIL SORTIE**.
- sélectionner la sortie à modifier ou ajouter.
- utiliser la touche **suiv.**, défiler jusqu'à l'option **SUPERV. CONSOLE?** et appuyer sur **ok**.

Option de suivre une alarme / sirène (MG-6130 / MG-6160)

Cette option permet à l'utilisateur de régler la sortie PGM pour qu'elle s'active suivant la sirène ou une alarme. Le relais de la MG-2WPGM se désactive après cinq minutes ou lorsque la communication avec la console Magellan est réinitialisée.

Afin que cette option fonctionne, la MG-2WPGM doit tout d'abord être programmée pour suivre une alarme ou une sirène.

- dans le Menu rapide pour l'installateur de la consola, sélectionner **4-CONFIG. SYSTÈME** ⇨ **7-PROFIL SORTIE**.
- sélectionner la sortie à modifier ou ajouter.
- à l'aide de la touche « suiv. », défiler jusqu'à l'option « SUIVRE SIRÈNE » ou « ACTIV. ALARME » et appuyer sur **ok**.
- activer l'option de Supervision de la consola qui suit une alarme / sirène dans la console (section [297] options [1] à [4]).

Protection de la sortie PGM

À chaque minute que la sortie PGM est activée, la MG-2WPGM s'assure de l'intégrité du panneau de contrôle (sauf si la sortie PGM est activée pour une période déterminée). Si le panneau de contrôle ne répond pas, la MG-2WPGM se désactive après 5 minutes sauf si elle reçoit une autre commande du panneau de contrôle.

Spécifications techniques		
Alimentation	C.A. : 6 Vc.a. (500 mA) à 16,5 Vc.a. (200 mA) C.C. : 5 Vc.c. (500 mA) à 24 Vc.c. (200 mA)	
Radiofréquence	MG-2WPGM : 433 MHz MG-2WPGM86 : 868 MHz	
Consommation de courant	relais activé : 45 à 160 mA relais désactivé : 6 à 20 mA	
Sortie PGM	1 relais de 5 A, 5 V, N.O./N.F., 28 V	
Tension maximale du relais	60 Vc.c./28 Vc.a.	
Interrupteur de sécurité	oui	
Positionnement du cavalier	INSTALLÉ : zone normalement fermée (N.F.) NON INSTALLÉ :zone normalement ouverte (N.O.)	
Température de fonctionnement	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)	
Portée	35 m (115 pi) avec MG-6160 / MG-6130 70 m (230 pi) avec MG5000 / MG5050 / MG-RTX3	
Compatibilité	MG-6060 V1.2 ou ultérieure MG-6160, MG-6130 MG5000, MG5050	série SP Spectra (utilisée conjointement avec le Module d'expansion sans fil MG-RTX3)
Dimensions	12,5 cm x 4,6 cm x 2,5 cm (4,9 po x 1,8 po x 1,0 po)	
Homologations (c.-à-d. CE, UL)	Pour les renseignements les plus récents, visiter www.paradox.com	

Garantie

Pour tous les renseignements sur la garantie de ce produit, veuillez vous référer aux Déclarations sur les garanties restreintes qui se trouvent sur le site Web www.paradox.com/terms. L'utilisation de ce produit Paradox signifie l'acceptation de toutes les modalités et conditions de cette garantie. Magellan est une marque de commerce ou une marque de commerce déposée de Systèmes de sécurité Paradox Ltée. ou de ses sociétés affiliés au Canada, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Pour les renseignements les plus récents sur les approbations de produits telles que UL et CE, veuillez visiter le site Web www.paradox.com. © Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2007. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis. Un ou plusieurs des brevets américains suivants peuvent s'appliquer : 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 et RE39406 et d'autres brevets peuvent également s'appliquer. Des brevets canadiens et américains peuvent également s'appliquer.